

# AQUARISE® MAINTENANCE COUPLINGS INSTALLATION INSTRUCTIONS

## STEP 1: Prepare AquaRise® Pipe

- Cut pipe squarely
- Remove all sharp edges and burrs on the inner and outer edges of the pipe end with sandpaper
- Clean the pipe surface of all impurities and dirt
- Pipe ends must be clean and free of dirt to ensure a proper seal

## STEP 2: Properly Fit the Coupling

- Ensure proper gap between pipe ends. See chart for details
- Centre coupling over the gap between pipe ends
- Mark each pipe end to indicate the outer edge of the coupling



Pipe	Pipe Gap	
1" - 2"	5mm	0.2"
2-1/2" - 4"	10mm	0.4"

## STEP 3: Install the Coupling

- Fit the coupling over the pipe ends
- Ensure coupling is aligned with marks on the pipe ends

## STEP 4: Tighten Locking Bolts

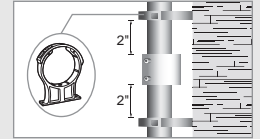
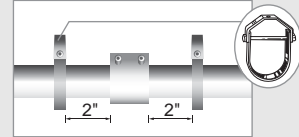
- Tighten locking bolts lightly and alternately with a torque wrench
- Ensure torque wrench is set to the proper torque level
- Do not rotate coupling on the pipe joint once teeth are engaged
- Tighten locking bolts with a torque wrench to the final prescribed torque shown on the coupling label



- Ensure the prescribed bolt torque is achieved (printed on the coupling)
- Never exceed the prescribed bolt torque

## STEP 5: Support Couplings

- Always maintain straight alignment of pipes and coupling
- For horizontal installations install recommended pipe supports 2" beyond each side of coupling
- For vertical installations install recommended guides 2" above and below coupling



AquaRise® and the color of the AquaRise® pipes and fittings are registered trademarks. Distributed in Canada by IPEX Inc., Mississauga, Ontario. Distributed in USA by IPEX USA LLC, Pineville, North Carolina.



# DIRECTIVES D'INSTALLATION DU MANCHON DE RÉPARATION AQUARISE<sup>MD</sup>

## ÉTAPE 1 : Préparer les tuyaux AquaRise™

- Couper les tuyaux d'équerre
- Ôter les arêtes vives et les bavures des bords intérieur et extérieur de l'extrémité du tuyau à l'aide d'une toile émeri
- Nettoyer la surface des tuyaux en ôtant les impuretés et la saleté
- Les extrémités des tuyaux doivent être propres et exemptes de saleté pour assurer une bonne étanchéité

## ÉTAPE 2 : Mettre en place le manchon

- S'assurer d'avoir le bon écartement entre les extrémités des tuyaux. Voir le tableau pour plus de détails.
- Centrer le manchon par rapport à l'écartement entre les extrémités des tuyaux
- Marquer chaque extrémité de tuyau en indiquant le rebord extérieur du manchon



Tuyaux	Écartement	
1 po - 2 po	5 mm	0.2 po
2 1/2 po - 4 po	10mm	0.4 po

## ÉTAPE 3 : Installer le manchon

- Mettre en place le manchon sur les extrémités des tuyaux
- Vérifier que le manchon est aligné avec les marques sur les extrémités des tuyaux

## ÉTAPE 4 : Serrer les boulons de blocage

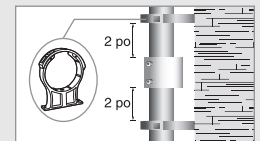
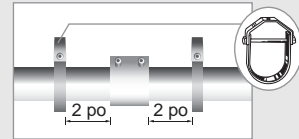
- Serrer légèrement et en alternant les boulons de blocage à l'aide d'une clé dynamométrique
- S'assurer que la clé est réglée au bon couple
- Ne pas faire tourner le manchon sur le tuyau une fois les dents enfoncées
- Serrer les boulons de blocage, à l'aide d'une clé dynamométrique, au couple final indiqué sur l'étiquette apposée sur le manchon



- Vérifier que le serrage est bien effectué au couple préconisé (imprimé sur le manchon)
- Ne jamais dépasser le couple prescrit

## ÉTAPE 5 : Supporter les manchons

- Toujours maintenir l'alignement entre les tuyaux et le manchon
- Dans une installation horizontale, mettre en place les supports de tuyauterie recommandés à 2 po de chaque côté du manchon
- Dans une installation verticale, fixer les guides recommandés à 2 po en dessus et en dessous du manchon



AquaRise<sup>MD</sup> et la couleur des tuyaux et des raccords AquaRise<sup>MD</sup> sont des marques de commerces déposées. Distribué au Canada par IPEX Inc., Mississauga, Ontario.



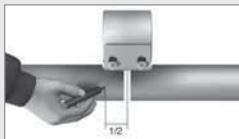
# ABRAZADERAS DE REPARACIÓN AQUARISE® INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

## PASO 1: Prepare la tubería AquaRise®

- Corte la tubería en ángulo recto
- Elimine los bordes afilados y las rebabas de los bordes interiores y exteriores utilizando papel de lija
- Limpie todas las impurezas y suciedad de la superficie de la tubería
- El final de las tuberías debe estar limpio y libre de suciedad para garantizar un sellado correcto

## PASO 2: Coloque la tubería correctamente

- Asegúrese de que el hueco entre las tuberías tiene la distancia adecuada. Ver tabla para más detalles
- Coloque la abrazadera centrada en el hueco entre los dos finales de las tuberías
- Haga una marca en el final de cada tubería para indicar el borde exterior de la abrazadera



Tubería	Distancia entre tuberías	
1" - 2"	5mm	0.2"
2 1/2" - 4"	10mm	0.4"

## PASO 3: Instale la abrazadera

- Coloque la abrazadera sobre el final de las tuberías
- Asegúrese de que la abrazadera está alineada con los marcas del final de las tuberías

## PASO 4: Apriete los tornillos de fijación

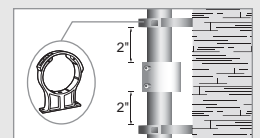
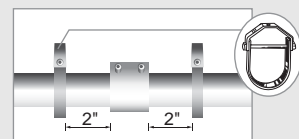
- Apriete los tornillos de fijación ligeramente y alternadamente, con la ayuda de una llave de torsión
- Asegúrese de fijar el par de apriete de la llave al nivel apropiado
- No gire la abrazadera sobre la tubería una vez que se hayan fijado los dientes
- Apriete los tornillos de fijación hasta el par de apriete indicado en la etiqueta de la abrazadera
- Asegúrese de que ha llegado al par de apriete prescrito (impreso en la unión)



- Nunca sobrepase el par de apriete indicado

## PASO 5: Soporte de abrazaderas

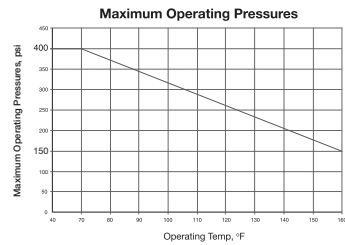
- Mantenga siempre las tuberías y abrazaderas alineadas
- Para una instalación horizontal, coloque los soportes de tuberías recomendados a 2 pulgadas de ambos lados de la abrazadera
- Para una instalación vertical, coloque las guías recomendadas a una distancia de 2 pulgadas por encima y por debajo de la abrazadera



AquaRise® y el color de las tuberías y accesorios de AquaRise® son marcas comerciales registradas. En los Estados Unidos, estos productos son distribuidos por IPEX USA LLC, Pineville, Carolina del Norte.



**Maximum Operating Pressure**  
400psi at 73°F (2,758kPa at 23°C)  
150psi at 160°F (1,034kPa at 71°C)

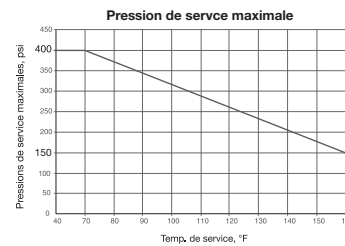


**CAUTION**

Always operate within the allowable pressures and temperatures shown in this chart. Pressures must not exceed Maximum Operating Pressure.

**Sealing Sleeve:** Teflon Coated EPDM  
**Required Maintenance:** AquaRise maintenance couplings are maintenance-free. Never retighten bolts.

**Pression de service maximale**  
400 psi à 73 °F (2 758 kPa à 23 °C)  
150 psi à 160 °F (1 034 kPa à 71 °C)

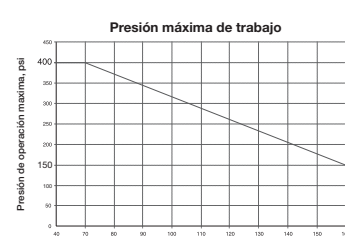


**ATTENTION**

Toujours respecter les pressions et températures admissibles indiquées dans ce tableau. Les surpressions ne doivent pas dépasser la pression de service maximale.

**Manchon d'étanchéité :** EPDM revêtu de Teflon  
**Entretien :** Les manchons de réparation AquaRise ne nécessitent pas d'entretien. Ne jamais resserrer les boulons.

**Presión máxima de trabajo**  
400psi a 73°F (2,758kPa a 23°C)  
150psi a 160°F (1,034kPa a 71°C)



**ATENCIÓN**

Respete siempre la presión y la temperatura permitida indicada en esta tabla. Los aumentos de presión nunca deben sobrepasar la presión máxima de trabajo.

**Junta de estanqueidad:** EPDM revestido de Teflon  
**Mantenimiento:** Las abrazaderas de reparación AquaRise no requieren mantenimiento. Nunca vuelva a apretar los tornillos.

**OPERATING LIMITATIONS**

- For use on AquaRise pipe to pipe connections only
- Always operate within the allowable pressures and temperatures
- Coupling not intended to account for misalignment or change in direction
- Eliminate thrust forces through proper design and installation of AquaRise systems. See AquaRise Technical Manual

**FAILURE PREVENTION**

- Follow all installation instructions provided with couplings
- Couplings must be torqued to the specified values as printed on each coupling
- Failure to follow all instructions can result in leakage, property damage, injury or death

**TROUBLE SHOOTING**

- In case of leakage, disassemble coupling according to instructions
- Follow all Safety Measures for removing coupling

**SAFETY MEASURES BEFORE REMOVING COUPLING**

- Ensure system is not pressurized
- Drain piping system
- Protect yourself and surroundings against spilling water
- Make sure pipe joint is not supporting pipe ends

**LIMITES DE CONDITIONS DE SERVICE**

- À utiliser uniquement pour les raccordements de tuyaux AquaRise
- Toujours respecter les pressions et températures admissibles
- Le manchon n'est pas conçu pour compenser les défauts d'alignement ni réaliser des changements de direction
- Éliminer les forces de poussée dans les systèmes AquaRise en les concevant et en les installant adéquatement. Se reporter aux directives d'installation AquaRise. Voir le manuel technique d'AquaRise

**PRÉVENTION DES DÉFAILLANCES**

- Suivre les directives d'installation accompagnant les manchons
- Les manchons doivent être serrés aux valeurs de couples indiquées dessus
- Le fait de ne pas suivre les directives peut entraîner des fuites, des dommages à la propriété, ainsi que des blessures ou la mort.

**DÉPANNAGE**

- En cas de fuite, démonter le manchon selon les directives
- Retirer le manchon en respectant les mesures de sécurité

**MESURES DE SÉCURITÉ À PRENDRE AVANT DE RETIRER UN MANCHON**

- Vérifier que le système n'est plus sous pression
- Vidanger le système de tuyauterie
- Protégez-vous, ainsi que les lieux à proximité, contre un déversement d'eau éventuel

**LIMITES DE USO**

- Utilice únicamente para conexiones entre tuberías de AquaRise
- Respete siempre la presión y la temperatura permitida
- La abrazadera no está diseñada para compensar errores de alineación o cambios de dirección
- Elimine la fuerza de empuje mediante un correcto diseño de sistemas AquaRise y una instalación correcta. Siga las instrucciones de instalación de AquaRise. Mirar el Manual Técnico de AquaRise

**PREVENSIÓN DE FALLOS**

- Siga las instrucciones de instalación proporcionadas para las abrazaderas
- Las abrazaderas deben estar apretadas según los valores indicados
- No seguir las instrucciones indicadas puede llevar a fugas, daños a la propiedad, daños personales e incluso la muerte

**SOLUCIÓN DE FALLOS**

- En caso de fuga, desmonte la abrazadera siguiendo las instrucciones
- Desmonte la abrazadera tomando siempre todas las medidas de seguridad

**MEDIDAS DE SEGURIDAD PARA DESMONTAJE**

- Asegúrese de que el sistema está sin presión
- Vacíe el sistema de tuberías
- Protéjase, y proteja el entorno, de agua que pueda derramarse
- Asegúrese de que el empalme de tuberías no está soportando el final de las tuberías

**DISASSEMBLY**

- Loosen bolts alternately but do not remove completely
- Do not rotate pipe joint on pipe as long as teeth are engaged
- If necessary, loosen teeth engagement. Insert tool underneath casing and lift.



**CAUTION: DO NOT harm rubber sealing surface**

- Turn and move coupling smoothly
- Slide coupling beyond pipe joint
- Check rubber seal for any signs of damage
- Clean pipe joint
- Replace damaged coupling with a new coupling
- Reassemble according to instructions

**LIMITED WARRANTY AND LIABILITY**

AquaRise® Products are sold subject to a Limited Warranty and Limitation of Liability. The Products must be used only in applications and under conditions (handling, installation, testing, use, etc.) that are strictly in compliance with the AquaRise Technical Manual and the AquaRise Installation Guides currently available from the Vendor at the time of installation. The AquaRise system has specifically designed pipe, fittings, valves and solvent cements and is designed for operation using only genuine AquaRise products. For complete details see [ipexaqua.com](http://ipexaqua.com).

- S'assurer que le joint de tuyauterie ne supporte pas les extrémités des tuyaux

**DÉMONTAGE**

- Desserrer les boulons en alternant, sans les retirer complètement
- Ne pas faire tourner le joint de tuyauterie tant que les dents sont enfoncées
- Au besoin, desserrer les dents. Insérer un outil en dessous du corps et soulever.



**ATTENTION : NE PAS endommager la surface d'étanchéité en**

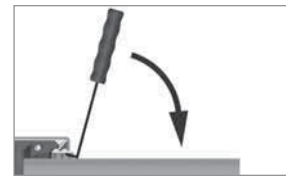
- Faire tourner et déplacer le manchon en douceur
- Faire glisser le manchon au-delà du joint de tuyauterie
- Vérifier si le joint en caoutchouc n'est pas endommagé
- Nettoyer le joint de tuyauterie
- Remplacer un manchon endommagé par un neuf
- Remonter selon les directives

**GARANTIE ET RESPONSABILITÉ LIMITÉES**

La vente des produits AquaRise® est assortie d'une garantie limitée et de limites de responsabilité. Les produits doivent être utilisés exclusivement dans des applications et des conditions (manutention, installation, essai, utilisation, etc.) strictement conformes aux prescriptions du Manuel technique AquaRise et des Guides d'installation AquaRise mis à disposition par le fournisseur au moment de l'installation. Le système AquaRise, comportant des tuyaux, raccords, robinets et colles à solvant de conception spéciale, a été étudié pour une utilisation basée sur des produits AquaRise d'origine uniquement. Pour les détails complets, visiter le site [www.ipexaqua.com](http://www.ipexaqua.com).

**DESMONTAJE**

- Afloje los tornillos alternadamente, pero sin desmontarlos completamente
- No gire el empalme de las tuberías mientras los dientes estén fijados
- Si fuera necesario, afloje la presión de los dientes
- Coloque un utensilio debajo de la pieza y levante



**ATENCIÓN: NO dañe la goma de sellado**

- Gire y mueva la abrazadera con cuidado
- Deslice la abrazadera sacándola del empalme de las tuberías
- Verifique que la goma de sellado no está dañada
- Limpie la unión de tuberías
- Sustituya la abrazadera dañada por una abrazadera nueva
- Instale la nueva abrazadera siguiendo las instrucciones

**GARANTÍA LIMITADA Y RESPONSABILIDAD**

Los productos AquaRise® se venden bajo los términos de una garantía limitada y una limitación de responsabilidad. Los productos deben utilizarse únicamente en aplicaciones y en condiciones (de manipulación, instalación, prueba, uso, etc.) que cumplan estrictamente con el Manual técnico y las Guías de instalación de AquaRise que estén disponibles por parte del proveedor al momento de la instalación. El sistema AquaRise cuenta con tuberías, conexiones, válvulas y cementos solventes que han sido específicamente diseñados y solo puede ser operado con productos AquaRise genuinos. Para obtener más información visite [ipexaqua.com](http://ipexaqua.com).